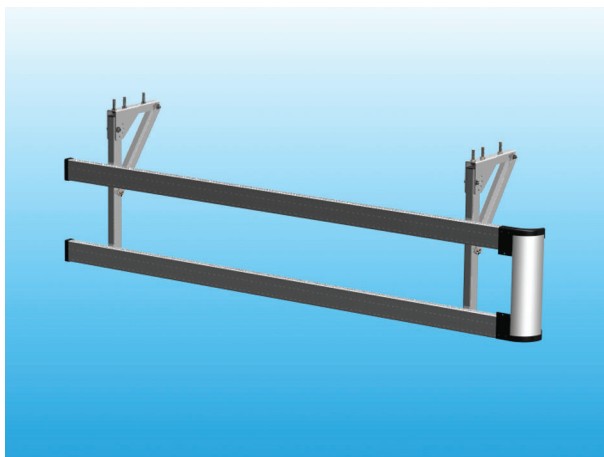


## PROTETOR LATERAL

A Pommier do Brasil está lançando no mercado nacional o protetor lateral escamoteável para caminhões tipo baú com fixação nas longarinas e fixação no chassi para tanques e basculantes. O produto atende aos ditames da resolução do CONTRAN nº 323/09, que obriga o uso do protetor lateral para caminhões e robocados com peso superior a 3500 kg. A medida entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2011. Fabricado no Brasil, o protetor é fornecido em kits de fácil instalação. Os kits são compostos por suportes verticais com acabamentos plásticos e barras de alumínio ou aço carbono. O equipamento foi desenvolvido com o mais alto padrão de qualidade. Os usuários podem obter mais detalhes no site [www.pommier.com.br](http://www.pommier.com.br)



## SIDE PROTECTION BAR

*Pommier do Brasil is unveiling to the domestic market a stowable side protection bar for box trucks mounted on the vehicle's frame rails or truck chassis in the case of tank and dumper trucks. The product is in accordance with the COTRAN Resolution no. 323/09, which requires the use of side protection bars for trucks and trailers over 3,500 kg weight. The measure will be in force as of January 1st, 2011. Manufactured in Brazil, the protection bar is sold as easy-to-assemble kits. The kits comprise vertical support nails with plastic finish and aluminum or carbon steel bars. The equipment has been developed with the highest quality standards. Users can find more information at the website [www.pommier.com.br](http://www.pommier.com.br).*

## NEOBUS NA FETRANSRIO

A Neobus lançou durante a FettransRio 2010, realizada no último mês de novembro na Marina da Glória, no Rio de Janeiro, o Mega BRT, um veículo que quebra paradigmas e traz soluções inovadoras e criativas do ponto de vista estético. O veículo conta com um amplo espaço interno, tanto na altura como na largura, e com uma maior área envidraçada, transmitindo liberdade, aconchego e comodidade.

## NEOBUS AT FETRANSRIO

*During the FettransRio trade show 2010, held on November at the Marina da Glória, in Rio de Janeiro, Neobus unveiled the Mega BRT. The vehicle breaks paradigms and offers innovative and creative solutions in terms of esthetics. The Mega BRT has large internal space, both in height and width, and a wider glass area improving the sense of freedom, comfort and convenience.*



## RESTRICÇÕES DE TRÂNSITO

As grandes cidades devem se preparar para o crescimento das restrições para a circulação de veículos. A previsão é de Alfredo Peres da Silva, diretor do Departamento Nacional de Trânsito (Denatran). Segundo ele, há países com frotas maiores do que a nossa, mas, mesmo assim, têm um trânsito menos caótico. “É necessário melhorar o transporte público”, acrescenta.

## TRAFFIC RESTRICTIONS

*The country's larger cities must prepare for the increase of vehicle traffic restrictions. This is the prediction of Alfredo Peres da Silva, director of the National Traffic Department (DENATRAN). According to him, there are countries with larger fleets compared to Brazil's and, yet, less chaotic traffic conditions. “Public transportation must be improved,” he added.*



## EURO V - TECNOLOGIA SCR

### EMISSÕES DE GASES

Engenheiros e executivos da Volvo do Brasil apresentaram durante seminário promovido na Fundação Oscar Americano, em São Paulo, no dia 11 de novembro último, o funcionamento da tecnologia SCR. O mecanismo foi escolhido pela montadora para atender as exigências legais da fase Proconve 7 (Euro 5), de controle das emissões de gases, que entrará em vigor em janeiro de 2012. Na abertura do evento, o diretor da Volvo Powertrain South America, Alexandre Parker, disse que “as novas normas de emissões são extremamente rigorosas”. Responsável por assuntos governamentais e institucionais, Parker mostrou as diferenças da legislação no Brasil, Europa e Estados Unidos. Já o gerente de engenharia de produto da empresa, Mário Bittencourt, apresentou a tecnologia SCR (Selective Catalytic Reduction). O sistema é considerado simples e tem poucos componentes.

### GAS EMISSIONS

*Engineers and executives of Volvo do Brasil presented during a seminar sponsored by the Oscar Americano Foundation, in São Paulo, on November 11, the principles of the SCR technology. The mechanism was chosen by the vehicle assembler to meet the legal requirements of the Proconve 7 (Euro 5) stage of gas emission control, which is to be in force as of January 2012. At the event's opening ceremony, Alexandre Parker, director of Volvo Powertrain South America, said that “the new emission rules are extremely tough.” Parker, who is in charge of governmental and institutional issues, showed differences in legislation among Brazil, Europe and the United States. The company's product engineering manager, Mário Bittencourt, explained the SCR (Selective Catalytic Reduction) technology. The system is considered simple and has a limited number of components.*

## AGRALE LANÇA CAMINHÃO

A Agrale acaba de lançar o seu primeiro cavalo-mecânico, o Agrale 8500 TR, o menor caminhão com quinta roda produzido no Brasil. A montadora desenvolveu o veículo para atender, principalmente, a demanda dos CFCs (Centro de Formação de Condutores) e das auto-escolas, para treinamento e habilitação na categoria E (motoristas de cavalo-mecânico com capacidade de carga superior a 30 mil kg).

## AGRALE UNVEILS TRUCK

*Agrale has just unveiled its first truck tractor, the Agrale 8500 TR, the smallest fifth wheel truck manufactured in Brazil. The manufacturer developed the vehicle especially to meet the demand of practical training in CFC centers (Drivers Training Centers) and driving schools and for road tests for driver license category E (drivers of trucks carrying over 30,000 kg cargo).*



## TRANSCARIOCA TERÁ R\$ 1,2 BI

O BNDES vai alocar R\$ 1,2 bilhão na implantação do BRT (Bus Rapid Transit) Transcarioca. Carros híbridos ou elétricos podem ser usados no trajeto que vai ligar a Barra da Tijuca, na Zona Oeste, ao Aeroporto Internacional.

## TRANSCARIOCA TO RECEIVE R\$ 1.2 BN

*The BNDES bank will grant R\$ 1.2 billion to implement the Transcarioca BRT (Bus Rapid Transit). Hybrid or electric cars can be used on the stretch connecting the district of Barra da Tijuca (Rio's west side) to the International Airport.*